beper

Cod.: P203TFO200

SCIARPA RISCALDANTE CORDLESS	IT
CORDLESS HEATED SCARF	EN
KABELLOSER BEHEIZTER SCHAL	DE
ÉCHARPE CHAUFFANTE SANS FIL	FR
BUFANDA TÉRMICA INALÁMBRICA	ES
BEŽIČNI GRIJANI ŠAL	HR
BREZŽIČNI OGREVALNI ŠAL	SL
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟ ΚΑΣΚΟΛ	GR
FULAR ÎNCĂLZIT FĂRĂ FIR	RO
BEZDRÁTOVÁ VYHŘÍVANÁ ŠÁLA	CZ
BEZVADU APSILDĀMA ŠALLE	LV
BELAIDĖ ŠILDANTI SKARA	LT
JUHTMEVABA SOOJENDAV SAL	EE
DRAADLOZE VERWARMDE SJAAL	NL
БЕЗЖИЧЕН ОТОПЛЯЕМ ШАЛ	BG
BEŽIČNI GREJNI ŠAL	RS
VEZETÉK NÉLKÜLI FŰTHETŐ SÁL	HU

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



CE III

IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)

EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)

DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)

FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)

HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)

SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)

GR - ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΟΔΗΓΙΏΝ (σαρώστε το QR CODE)

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)

CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)

EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)

NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)

BG - RŮKOVODSTVO ZA UPOTREBA (skaniraĭte QR KODA)

RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте QR КОД)

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

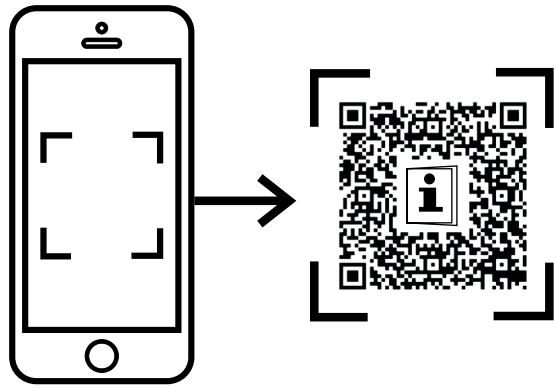
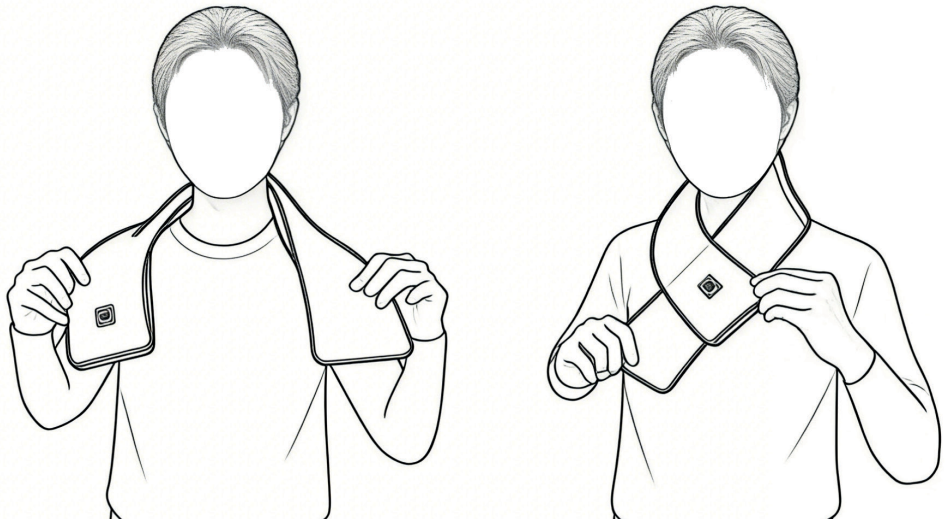


Fig.A



Fig.B



Avvertenze generali
Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Se il cavo di ricarica dell'apparecchio è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornitore istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Avvertenze sul powerbank (non incluso)

Questo prodotto è progettato per funzionare con powerbank, non incluso nella confezione. Rimuovere il powerbank se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato e smaltirlo secondo la normativa locale vigente. Powerbank danneggiati o che presentano perdite possono causare ustioni o irritazioni in caso di contatto con la pelle o con gli occhi; evitare il contatto diretto con il liquido fuoriuscito. Tenere sempre il powerbank fuori dalla portata dei bambini. In caso di sospetta ingestione o introduzione in qualsiasi parte del corpo, richiedere immediatamente assistenza medica.

Avvertenze d'uso

Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato,
ovvero come termoforo per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
Esaminare la sciarpa prima del suo utilizzo, per accertarsi che non ci siano segni di usura o deterioramento. Verificare l'integrità del cavo USB e liberarlo da eventuali grovigli.
In caso di deterioramento del cavo USB e/o mal funzionamento dei comandi di accensione della sciarpa, non utilizzarla; rivolgersi ad un centro autorizzato.
Dopo ogni utilizzo, spegnere e scollegare sempre il cavo USB dal powerbank.
Non lasciare incustodita la sciarpa in funzione; prima di lasciarla incustodita, verificare che sia spenta e scollegare il cavo USB dal powerbank.

⚠ **Attenzione: questa sciarpa non è un presidio medico. Non utilizzarla per bambini, infermi o persone insensibili al calore.**

Tenere lontano dalla portata dei bambini. L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini piccoli di età minore di 3 anni. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con questo prodotto
L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sotto stretta supervisione di un adulto, e con il selettore di temperatura sempre impostato sul livello minimo di temperatura.

La sciarpa non deve essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza del prodotto, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del prodotto stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Donne in gravidanza o pazienti con problemi fisici, come malattie acute o cardiache, devono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un medico.
Non lasciare esposta la sciarpa ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
Non collegare il cavo al powerbank con mani bagnate.
Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare il powerbank.
Disinserire sempre il cavo USB dal powerbank prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
Non utilizzare il prodotto se bagnato o umido. Non usare il prodotto per riscaldare gli animali. Non inserire aghi o spilli.
Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in bagno. Dopo l'uso, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.
Non usare il prodotto durante il sonno, per evitare una stimolazione prolungata di una zona del corpo che potrebbe compromettere la salute.
In caso di disagio dovuto a stimolazione eccessiva, interrompere immediatamente l'uso.

Descrizione del prodotto Fig. A
1. Tasto di accensione/selezione di funzione
2. Tasca interna per powerbank
3. Cavo USB

Utilizzo
Il prodotto funziona quando collegato ad un powerbank.
Per inserire un powerbank nella tasca interna, non superare le dimensioni massime di 6,5 x 9,7 x 1,2 cm.
Per indossare comodamente la sciarpa, posizionarla sul collo, con il lato in pelliccia sintetica rivolto verso il collo.
Infilare l'estremità sinistra della sciarpa all'interno dell'asola presente nell'estremità destra (Fig. B).

⚠ **Attenzione: non avvolgere o stringere eccessivamente la sciarpa intorno al collo. Un uso improprio può comportare rischio di compressione o strangolamento.**

Istruzioni d'uso
Aprire la cerniera ed estrarre il cavo USB dalla tasca interna e collegarlo ad un powerbank.
Inserire il powerbank all'interno dell'apposita tasca e richiudere la cerniera.
Tenere premuto il tasto di accensione per due secondi per accendere il dispositivo. Il tasto si illuminerà con un colore che indica la temperatura selezionata.
Temperature selezionabili: alta (luce rossa), media (luce blu), bassa (luce verde).

Spegnimento
Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il tasto di accensione per due secondi.
Nel caso in cui il powerbank si scarichi completamente durante l'utilizzo, il prodotto smetterà automaticamente di funzionare.

⚠ **Attenzione: scollegare il powerbank quando non si utilizza il prodotto.**

Manutenzione e pulizia
Attenzione: assicurarsi di aver rimosso la fonte di alimentazione portatile prima della pulizia e lasciarlo raffreddare.

Lavaggio

Lavare a mano. 

Non lavabile in lavatrice. 

Non lavare a secco. 

Non candeggiare. 

Asciugatura e stiraggio
Non strizzare il prodotto quando bagnato.

Appenderlo e lasciarlo asciugare naturalmente. 

Non stirare 

⚠ **Attenzione: dopo il lavaggio, il prodotto deve essere completamente asciutto prima di poterlo accendere e utilizzare.**

⚠ **Attenzione: non produrre pieghe e/o deformare l'apparecchio mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.**

Dati tecnici
Potenza: 10W
Alimentazione: 5V 2A

In un'ottica di miglioramento continuo, Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:
a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.
Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General Warnings

Read these instructions before using the appliance.

Before and during use, some basic precautions must be followed.

After removing the packaging, check the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional. Packaging materials (plastic bags, polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children, as they are potential sources of danger.

Always ensure that the mains voltage matches that indicated on the technical data label and that the system is compatible with the appliance's power rating.

Never pull the cord to disconnect it from the electrical outlet.

Make sure that the cord does not come into contact with hot or sharp surfaces.

If the appliance's charging cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service, or a similarly qualified person to prevent any risk.

This appliance must be used only for the purpose for which it was specifically designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous and will void the warranty. The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from improper, incorrect, or unreasonable use.

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the appliance from the power supply.

Never immerse the appliance in water or other liquids.

It is also recommended to render any potentially dangerous parts of the appliance harmless. This appliance is not intended for use by children. Children must not play with this appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given full instructions on how to use the appliance safely and understand the risks involved.

Power bank warnings (not included)

This product is designed to operate with a power bank, which is not included in the package. Remove the power bank if the product will not be used for an extended period and dispose of it in accordance with applicable local regulations. Damaged or leaking power banks may cause burns or irritation upon contact with skin or eyes; avoid direct contact with any leaked liquid. Always keep the power bank out of reach of children. In case of suspected ingestion or insertion into any part of the body, seek immediate medical assistance.

Usage warnings

This device must be used only for its intended purpose, namely as a heated scarf for domestic use. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
Inspect the scarf before use to ensure there are no signs of wear or damage. Check the integrity of the USB cable and untangle it if necessary.
If the USB cable is damaged and/or the scarf's power controls malfunction, do not use the product; contact an authorized service center.
After each use, always switch off the device and disconnect the USB cable from the power bank.
Do not leave the scarf unattended while in operation; before leaving it unattended, ensure it is switched off and disconnect the USB cable from the power bank.

⚠ **Warning: This scarf is not a medical device. Do not use it on children, the sick, or individuals with reduced sensitivity to heat.**

Keep out of reach of children. The device must not be used by young children under 3 years of age. This product is not a toy. Children should not play with this product.
The device may be used by children aged 3 to 8 only under close adult supervision, with the temperature control always set to the minimum level.
The scarf must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge of the product, unless they are closely supervised or properly instructed by a responsible person regarding safe use.

Pregnant women or individuals with physical conditions, such as acute illnesses or heart problems, should use the product only under medical supervision.
Do not expose the scarf to weather conditions (rain, direct sunlight, etc.).
Do not connect the USB cable to the power bank with wet hands.
Do not pull the power cable or the device itself to disconnect the power bank.
Always disconnect the USB cable from the power bank before cleaning, performing maintenance, or when the device is not in use.
Do not use the product if it is wet or damp. Do not use the product to warm animals. Do not insert needles or pins.
Do not use the product in humid environments or in bathrooms. After use, store it in a dry place, away from direct sunlight.
Do not use the product while sleeping, to avoid prolonged stimulation of a body area that could affect health.
If you experience discomfort from excessive stimulation, stop using the product immediately.

Product description Fig. A
1. Power/Function button
2. Internal pocket for power bank
3. USB cable

Usage
The product operates when connected to a power bank.
To insert a power bank into the internal pocket, do not exceed the maximum dimensions of 6.5 × 9.7 × 1.2 cm.

To wear the scarf comfortably, place it around your neck with the faux fur side facing inward. Insert the left end of the scarf into the loop on the right end (Fig. B).

⚠ **Warning: Do not wrap or tighten the scarf excessively around your neck. Improper use may pose a risk of compression or strangulation.**

Instructions for Use
Open the zipper and remove the USB cable from the internal pocket, then connect it to a power bank.
Insert the power bank into the designated pocket and close the zipper.
Press and hold the power button for two seconds to turn on the device. The button will light up in a color corresponding to the selected temperature.
Selectable temperatures: high (red light), medium (blue light), low (green light).

Turning Off
To turn off the device, press and hold the power button for two seconds.
If the power bank runs out of charge during use, the product will automatically stop operating.

⚠ **Warning: Disconnect the power bank when the product is not in use.**

Maintenance and Cleaning
Warning: Make sure to remove the portable power source before cleaning and allow the device to cool down.

Washing

Hand wash only. 

Do not machine wash. 

Do not dry clean. 

Do not bleach. 

Drying and Ironing
Do not wring the product when wet.

Hang and allow it to dry naturally. 

Do not iron. 

⚠ **Warning: After washing, the product must be completely dry before turning it on or using it.**

⚠ **Warning: Do not create folds or deform the device by placing objects on top of it during storage.**

Technical data
Power: 10W
Power Supply: 5V 2A

With a view to continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product in question without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.
In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.
E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnhinweise
Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Vor und während der Benutzung des Geräts müssen einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.
Prüfen Sie nach dem Entfernen des gesamten Verpackungsmaterials die Unversehrtheit des Geräts. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor usw.) müssen stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Verwenden Sie bei Bedarf ausschließlich Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unangemessene Verwendung entstehen.
Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Ziehen Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern) fern. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) sowie Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen. Es wird außerdem empfohlen, alle Teile des Geräts, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.
Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern. Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät können dieses Gerät benutzen, sofern sie eine vollständige Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Warnhinweise

Lesen Sie diese Anweisungen vor der Benutzung des Geräts.
Vor und während der Benutzung sind einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen vorliegen; wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und ist daher gefährlich; dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person engmaschig beaufsichtigt oder ordnungsgemäß eingewiesen.
Bewahren Sie das Produkt und alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf; stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät und/oder der Verpackung spielen.
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Dämpfen und/oder Stäuben.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.

⚠ **Die Akkulaufzeit und -leistung können durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Nutzungsdauer, Umgebungsbedingungen sowie Lade- und Entladezyklen. Mit der Zeit und bei längerem Gebrauch des Produkts kann die Akkuleistung natürlich nachlassen.**

Produktbeschreibung Abb. A
1. Ein-/Ausschalter/Funktionstaste
2. Innentasche für Powerbank
3. USB-Kabel

Verwendung
Das Produkt funktioniert nur, wenn es an eine Powerbank angeschlossen ist.
Beachten Sie beim Einlegen einer Powerbank in die Innentasche die maximalen Abmessungen von 6,5 × 9,7 × 1,2 cm.
Für optimalen Tragekomfort legen Sie den Schal mit der Kunstfellseite nach innen um Ihren Hals. Führen Sie das linke Ende des Schals in die Schlaufe am rechten Ende ein (Abb. B).

⚠ **Warnung: Wickeln oder ziehen Sie den Schal nicht zu fest um Ihren Hals. Unsachgemäße Verwendung kann zu Kompression oder Strangulation führen.**

Gebrauchsanweisung
Öffnen Sie den Reißverschluss und entnehmen Sie das USB-Kabel aus der Innentasche. Schließen Sie es anschließend an eine Powerbank an. Legen Sie die Powerbank in die dafür vorgesehene Tasche und schließen Sie den Reißverschluss.
Halten Sie den Ein-/Ausschalter zwei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Taste leuchtet in einer Farbe, die der gewählten Temperatur entspricht.
Wählbare Temperaturen: hoch (rotes Licht), mittel (blaues Licht), niedrig (grünes Licht).

Ausschalten
Zum Ausschalten des Geräts die Ein-/Aus-Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten.
Wenn der Akku während des Gebrauchs leer ist, schaltet sich das Produkt automatisch ab.

⚠ **Warnung: Trennen Sie den Akku, wenn das Produkt nicht verwendet wird.**

Wartung und Reinigung
Warnung: Entfernen Sie die Powerbank vor der Reinigung und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Waschen

Nur Handwäsche. 

Nicht in der Waschmaschine waschen. 

Nicht chemisch reinigen. 

Nicht bleichen. 

Trocknen und Bügeln
Das Produkt im nassen Zustand nicht auswringen.

Zum Trocknen aufhängen. 

Nicht bügeln. 

⚠ **Warnung: Nach dem Waschen muss das Produkt vollständig trocken sein, bevor es eingeschaltet oder verwendet wird.**

⚠ **Warnung: Vermeiden Sie Falten oder Verformungen des Geräts durch das Ablegen von Gegenständen während der Lagerung.**

Technische Daten
Leistung: 10 W
Netzteil: 5 V, 2 A

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.
Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

a. Transportschäden oder Stürze,
b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.
Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen" enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, il est impératif de respecter certaines précautions élémentaires.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un technicien qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) doivent toujours être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un risque.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, utilisez uniquement des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et donc dangereuse, et entraîne l'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée ou abusive.

Pour éviter toute surchauffe dangereuse, enroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil de la prise de courant.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Tenir l'appareil éloigné des sources de chaleur (par exemple, un radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions claires de la part d'une personne responsable de leur sécurité quant à son utilisation.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être mis au rebut, il est recommandé de le rendre inutilisable.

Il est également recommandé de neutraliser les parties de l'appareil susceptibles de présenter un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les risques associés.

Avertissements

Lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Avant et pendant l'utilisation, certaines précautions de base doivent être respectées.
N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou un dysfonctionnement ; contactez un technicien qualifié.
Cet appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et donc dangereuse ; cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou correctement formées par une personne responsable de leur sécurité.
Gardez le produit et tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ; assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et/ou l'emballage.
N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs inflammables ou explosives et/ou de poussière.
Ne l'immergez pas dans l'eau. N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.

⚠ **La durée de vie et les performances de la batterie peuvent être affectées par plusieurs facteurs, notamment la durée d'utilisation, les conditions environnementales et les cycles de charge et de décharge. Avec le temps et une utilisation prolongée du produit, une diminution naturelle des performances de la batterie peut survenir.**

Description du produit (Fig. A)
1. Bouton marche/arrêt
2. Poche intérieure pour batterie externe
3. Câble USB

Utilisation
Le produit fonctionne lorsqu'il est connecté à une batterie externe.
Pour insérer une batterie externe dans la poche intérieure, veillez à ne pas dépasser les dimensions maximales de 6,5 × 9,7 × 1,2 cm. Pour porter l'écharpe confortablement, placez-la autour de votre cou, la fausse fourrure vers l'intérieur. Insérez l'extrémité gauche de l'écharpe dans la boucle située à l'extrémité droite (Fig. B).

⚠ **Avertissement : Ne serrez pas excessivement l'écharpe autour de votre cou. Une utilisation incorrecte peut entraîner un risque de compression ou d'étranglement.**

Mode d'emploi
Ouvrez la fermeture éclair et retirez le câble USB de la poche intérieure, puis connectez-le à une batterie externe.
Insérez la batterie externe dans la poche prévue à cet effet et fermez la fermeture éclair.
Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes pour allumer l'appareil. Le bouton s'illuminera d'une couleur correspondant à la température sélectionnée. Températures sélectionnables : élevée (voyant rouge), moyenne (voyant bleu), basse (voyant vert).

Extinction
Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant deux secondes.
Si la batterie externe se décharge pendant l'utilisation, l'appareil s'arrête automatiquement.

⚠ **Avertissement : Débranchez la batterie externe lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

Entretien et nettoyage

⚠ **Avertissement : Retirez la batterie externe avant de nettoyer l'appareil et laissez-le refroidir.**

Lavage

Lavage à la main uniquement. 

Ne pas laver en machine. 

Ne pas nettoyer à sec. 

Ne pas utiliser d'eau de Javel. 

Séchage et repassage
Ne pas essorer l'appareil lorsqu'il est mouillé.

Suspendre et laisser sécher à l'air libre. 

Ne pas repasser. 

⚠ **Avertissement : Après lavage, l'appareil doit être complètement sec avant d'être allumé ou utilisé.**

⚠ **Avertissement : Ne pliez pas l'appareil et ne le déformez pas en plaçant des objets dessus pendant le rangement.**

Caractéristiques techniques
Puissance : 10 W
Alimentation : 5 V 2 A

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l 'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement a garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :
a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.
En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaitre le centre service agrée Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Advertencias

Lea estas instrucciones antes de usar el dispositivo.
Antes y durante su uso, se deben observar algunas precauciones básicas.
No utilice el dispositivo si presenta daños visibles o mal funcionamiento; contacte con personal profesional cualificado.
Este dispositivo debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado expresamente. Cualquier otro uso se considera indebido y, por lo tanto, peligroso; este dispositivo es solo para uso doméstico.
Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el dispositivo, a menos que sean supervisadas de cerca o instruidas adecuadamente por una persona responsable de su seguridad.
Mantenga el producto y todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños; asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo ni con el embalaje.
No utilice el dispositivo en presencia de vapores o polvo inflamables o explosivos.
No lo sumerja en agua. No utilice el dispositivo con las manos o los pies mojados.

⚠ **La duración y el rendimiento de la batería pueden verse afectados por diversos factores, como el tiempo de uso, las condiciones ambientales y los ciclos de carga y descarga. Con el tiempo y el uso prolongado del producto, la duración de la batería puede disminuir.**

Descripción del producto (Fig. A)
1. Botón de encendido/función
2. Bolsillo interno para batería externa
3. Cable USB

Uso
El producto funciona cuando está conectado a una batería externa.
Para insertar una batería externa en el bolsillo interno, no exceda las dimensiones máximas de 6,5 × 9,7 × 1,2 cm. Para usar la bufanda cómodamente, colóquela alrededor del cuello con el lado de piel sintética hacia adentro. Inserte el extremo izquierdo de la bufanda en la presilla del extremo derecho (Fig. B).

⚠ **Advertencia: No enrolle ni apriete la bufanda excesivamente alrededor del cuello. Un uso incorrecto puede suponer un riesgo de compresión o estrangulamiento.**

Instrucciones de uso
Abra la cremallera y retire el cable USB del bolsillo interno; luego, conéctelo a una batería externa.
Introduzca la batería externa en el bolsillo correspondiente y cierre la cremallera.
Mantenga pulsado el botón de encendido durante dos segundos para encender el dispositivo. El botón se iluminará con un color que corresponde a la temperatura seleccionada.
Temperaturas seleccionables: alta (luz roja), media (luz azul), baja (luz verde).

Apagado
Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido durante dos segundos.
Si la batería externa se agota durante el uso, el producto se apagará automáticamente.

⚠ **Advertencia: Desconecte la batería externa cuando no utilice el producto.**

Mantenimiento y limpieza
Advertencia: Asegúrese de desconectar la batería externa antes de limpiar el dispositivo y deje que se enfríe.

Lavado

Lavar a mano únicamente. 

No lavar a máquina. 

No lavar en seco. 

No usar lejía. 

Secado y planchado
No retuerza el producto cuando esté mojado.

Cuélguelo y déjelo secar al aire libre.

No planchar. 

⚠ **Advertencia: Después del lavado, el producto debe estar completamente seco antes de encenderlo o usarlo.**

⚠ **Advertencia: No doble ni deforme el dispositivo colocando objetos encima durante su almacenamiento.**

Datos técnicos
Potencia: 10 W
Alimentación: 5 V 2 A

Con el objetivo de mejorar costantemente, Beper se resrva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:
a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este “Manual de Instrucciones y Advertencias” en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribudor de su pais o el departamento de post venta de Beper.
Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su pais.

Opća upozorenja
Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.
Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.
Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.
Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi.
Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.
Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).
Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju. uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.
Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnima. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.
Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Upozorenja
Pročitajte ove upute prije upotrebe uređaja.
Prije i tijekom upotrebe potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.
Nemojte koristiti uređaj ako postoje vidljiva oštećenja ili kvarovi; obratite se stručno kvalificiranom osoblju.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo u svrhu za koju je izričito dizajniran. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i stoga opasnom; ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu upotrebu.
Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih ne nadzire ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da odgovarajuće upute.
Proizvod i sav ambalažni materijal držite izvan dohvata djece; osigurajte da se djeca ne igraju uređajem i/ili ambalažom.
Nemojte koristiti uređaj u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih para i/ili prašine.
Nemojte uranjati u vodu. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama ili nogama.

⚠ **Na vijek trajanja i performanse baterije može utjecati nekoliko čimbenika, uključujući vrijeme korištenja, uvjete okoline te cikluse punjenja i pražnjenja. Tijekom vremena i duljom upotrebom proizvoda može doći do prirodnog smanjenja performansi baterije.**

Opis proizvoda Slika A
1. Gumb za uključivanje/funkciju
2. Unutarnji džep za power bank
3. USB kabel

Upotreba
Proizvod radi kada je spojen na power bank.
Da biste umetnuli power bank u unutarnji džep, nemojte prekoračiti maksimalne dimenzije od 6,5 × 9,7 × 1,2 cm.
Za udobno nošenje šala, stavite ga oko vrata s umjetnom krznom okrenutom prema unutra. Umetnite lijevi kraj šala u omču na desnom kraju (slika B).

⚠ **Upozorenje: Nemojte previše omotavati ili zatezati šal oko vrata. Nepravilna upotreba može predstavljati rizik od kompresije ili davljenja.**

Upute za uporabu
Otvorite patentni zatvarač i izvadite USB kabel iz unutarnjeg džepa, a zatim ga spojite na power bank.
Umetnite power bank u predviđeni džep i zatvorite patentni zatvarač.
Pritisnite i držite gumb za uključivanje dvije sekunde da biste uključili uređaj. Gumb će zasvijetliti bojom koja odgovara odabranoj temperaturi.
Odabir temperature: visoka (crveno svjetlo), srednja (plavo svjetlo), niska (zeleno svjetlo).

Isključivanje
Za isključivanje uređaja pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje dvije sekunde.
Ako se power bank isprazni tijekom upotrebe, proizvod će automatski prestati raditi.

⚠ **Upozorenje: Isključite power bank kada se proizvod ne koristi.**

Održavanje i čišćenje

⚠ **Upozorenje: Prije čišćenja obavezno uklonite prijenosni izvor napajanja i ostavite uređaj da se ohladi.**

Pranje

Samo ručno pranje. 

Ne prati u perilici rublja. 

Ne kemijski čistiti. 

Ne izbjeljivati. 

Sušenje i glačanje
Ne cijedite proizvod kada je mokar.

Objesite ga i ostavite da se prirodno osuši. 

Ne glačajte. 

⚠ **Upozorenje: Nakon pranja, proizvod mora biti potpuno suh prije uključivanja ili korištenja.**

⚠ **Upozorenje: Nemojte stvarati nabore ili deformirati uređaj stavljanjem predmeta na njega tijekom skladištenja.**

Tehnički podaci
Snaga: 10W
Napajanje: 5V 2A

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala oporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrižene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST
Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE
Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno iu svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijaći elementi…), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.
Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.
U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.
Pošaljite e-poštu na **assistenza@beper.com** koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila
Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.
Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.
Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebje. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.
Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.
Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.
Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).
Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.
Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.
Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.
Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Opozorila

Pred uporabo naprave preberite ta navodila.
Pred in med uporabo je treba upoštevati nekaj osnovnih varnostnih ukrepov.
Naprave ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali okvare; obrnite se na strokovno usposobljeno osebje.
To napravo je dovoljeno uporabljati samo za namen, za katerega je bila izrecno zasnovana. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in zato nevarna; ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o napravi, razen če so pod strogim nadzorom ali ustrezno poučene s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
Izdelek in vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok; zagotovite, da se otroci ne igrajo z napravo in/ali embalažo.
Naprave ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih ali eksplozivnih hlapov in/ali prahu. Naprave ne potapljajte v vodo. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami ali nogami.

⚠ **Na življenjsko dobo in delovanje baterije lahko vpliva več dejavnikov, vključno s časom uporabe, okoljskimi pogoji ter cikli polnjenja in praznjenja. Sčasoma in pri daljši uporabi izdelka lahko pride do naravnega zmanjšanja zmogljivosti baterije.**

Opis izdelka Slika A
1. Gumb za vklop/funkcijo
2. Notranji žep za prenosno baterijo
3. Kabel USB

Uporaba
Izdelek deluje, ko je priključen na prenosno baterijo.
Za vstavitev prenosne baterije v notranji žep ne prekoračite največjih dimenzij 6,5 × 9,7 × 1,2 cm.
Za udobno nošenje šala si ga namestite okoli vratu z umetnim krznom navznoter. Levi konec šala vstavite v zanko na desnem koncu (slika B).

⚠ **Opozorilo: Šala ne ovijajte ali zategujte preveč okoli vratu. Nepravilna uporaba lahko predstavlja nevarnost stiskanja ali zadavljenja.**

Navodila za uporabo
Odprite zadrgo in odstranite kabel USB iz notranjega žepa, nato pa ga priključite na prenosno baterijo.
Vstavite prenosno baterijo v predvideni žep in zaprite zadrgo.
Pritisnite in držite gumb za vklop dve sekundi, da vklopite napravo. Gumb bo zasvetil v barvi, ki ustreza izbrani temperaturi.
Izbirne temperature: visoka (rdeča lučka), srednja (modra lučka), nizka (zelena lučka).

Izklop
Za izklop naprave pritisnite in držite gumb za vklop dve sekundi.
Če se prenosna baterija med uporabo izprazni, se bo izdelek samodejno ustavil.

⚠ **Opozorilo: Ko izdelka ne uporabljate, izključite prenosno baterijo iz električnega omrežja.**

Vzdrževanje in čiščenje
Opozorilo: Pred čiščenjem odstranite prenosni vir napajanja in pustite, da se naprava ohladi.

Pranje

Samo ročno pranje. 

Ne perite v pralnem stroju. 

Ne kemično čistijte. 

Ne belite. 

Sušenje in likanje
Izdelka ne ožemajte, ko je moker.

Obesite in pustite, da se posuši naravno. 

Ne likajte. 

⚠ **Opozorilo: Po pranju mora biti izdelek popolnoma suh, preden ga vklopite ali uporabite.**

⚠ **Opozorilo: Med shranjevanjem ne ustvarjajte gub ali deformacij naprave s polaganjem predmetov nanjo.**

Tehnični podatki
Moč: 10 W
Napajanje: 5 V 2 A

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol “koš za smeti” na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA
Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI
Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:
- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.
Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.
V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.
E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.
Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.
Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.
Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.
Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).
Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.
Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Προειδοποιήσεις

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
Πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν ορατές ζημιές ή δυσλειτουργίες. Επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό.Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εκτός εάν επιβλέπονται στενά ή έχουν λάβει κατάλληλες οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Κρατήστε το προϊόν και όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή ή/και τη συσκευασία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία εύφλεκτων ή εκρηκτικών ατμών ή/και σκόνης.
Μην τη βυθίζετε σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.

⚠ **Η διάρκεια ζωής και η απόδοση της μπαταρίας μπορούν να επηρεαστούν από διάφορους παράγοντες, όπως ο χρόνος χρήσης, οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κύκλοι φόρτισης και εκφόρτισης. Με την πάροδο του χρόνου και με την παρατεταμένη χρήση του προϊόντος, ενδέχεται να παρατηρηθεί μια φυσική μείωση της απόδοσης της μπαταρίας.**

Περιγραφή προϊόντος Σχήμα A
1. Κουμπί λειτουργίας/λειτουργίας
2. Εσωτερική θήκη για power bank
3. Καλώδιο USB

Χρήση
Το προϊόν λειτουργεί όταν είναι συνδεδεμένο σε power bank.
Για να τοποθετήσετε ένα power bank στην εσωτερική θήκη, μην υπερβαίνετε τις μέγιστες διαστάσεις των 6,5 × 9,7 × 1,2 cm. Για να φοράτε άνετα το κασκόλ, τοποθετήστε το γύρω από τον λαιμό σας με την πλευρά από ψεύτικη γούνα στραμμένη προς τα μέσα. Τοποθετήστε το αριστερό άκρο του κασκόλ στη θηλιά στο δεξί άκρο (Σχήμα B).

⚠ **Προειδοποίηση: Μην τυλίγετε ή σφίγγετε υπερβολικά το κασκόλ γύρω από τον λαιμό σας. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να ενέχει κίνδυνο συμπίεσης ή στραγγαλισμού.**

Οδηγίες χρήσης
Ανοίξτε το φερμουάρ και αφαιρέστε το καλώδιο USB από την εσωτερική θήκη και, στη συνέχεια, συνδέστε το σε ένα power bank.
Τοποθετήστε το power bank στην καθορισμένη θήκη και κλείστε το φερμουάρ.
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το κουμπί θα ανάψει με χρώμα που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
Επιλέξιμες θερμοκρασίες: υψηλή (κόκκινο φως), μέτρια (μπλε φως), χαμηλή (πράσινο φως).

Απενεργοποίηση
Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για δύο δευτερόλεπτα.
Εάν η μπαταρία του power bank εξαντληθεί κατά τη χρήση, το προϊόν θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί.

⚠ **Προειδοποίηση: Αποσυνδέστε το power bank όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.**

Συντήρηση και Καθαρισμός
Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την φορητή πηγή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Πλύσιμο

Μόνο πλύσιμο στο χέρι. 

Μην πλένετε στο πλυντήριο. 

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα. 

Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη. 

Στέγνωμα και σιδέρωμα
Μην στύβετε το προϊόν όταν είναι βρεγμένο.

Κρεμάστε το και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά.

Μην σιδερώνετε. 

⚠ **Προειδοποίηση: Μετά το πλύσιμο, το προϊόν πρέπει να είναι εντελώς στεγνό πριν το ενεργοποιήσετε ή το χρησιμοποιήσετε.**

⚠ **Προειδοποίηση: Μην δημιουργείτε πτυχώσεις ή παραμορφώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.**

Τεχνικά δεδομένα
Ισχύς: 10W
Τροφοδοσία: 5V 2A

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.
Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.
Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της beper στην χωρα σας ή με το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**
Το οποιο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομεα της Beper της χωρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Avertismente

Citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul.

Înainte și în timpul utilizării, trebuie respectate câteva precauții de bază.

Nu utilizați dispozitivul dacă există deteriorări sau defecțiuni vizibile; contactați personal calificat profesional.

Acest dispozitiv trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă; acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic.

Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsește experiența și cunoștințele despre dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau instruite corespunzător de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor; asigurați-vă că aceștia nu se joacă cu dispozitivul și/sau cu ambalajul.

Nu utilizați dispozitivul în prezența vaporilor și/sau prafului inflamabili sau explozivi.

Nu scufundați în apă. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile sau picioarele ude.

⚠ Durata de viață și performanța bateriei pot fi afectate de mai mulți factori, inclusiv timpul de utilizare, condițiile de mediu și ciclurile de încărcare și descărcare. În timp și în cazul utilizării prelungite a produsului, poate apărea o scădere naturală a performanței bateriei.

Descrierea produsului Fig. A
1. Buton Pornire/Funcție
2. Buzunar intern pentru baterie externă
3. Cablu USB

Utilizare
Produsul funcționează atunci când este conectat la o baterie externă. Pentru a introduce o baterie externă în buzunarul intern, nu depășiți dimensiunile maxime de 6,5 × 9,7 × 1,2 cm. Pentru a purta confortabil eșarfa, așezați-o în jurul gâtului cu partea din blană artificială orientată spre interior. Introduceți capătul stâng al eșarfei în bucla de la capătul drept (Fig. B).

⚠ **Atenție: Nu înfășurați și nu strângeți excesiv eșarfa în jurul gâtului. Utilizarea necorespunzătoare poate prezenta un risc de compresie sau strangulare.**

Instrucțiuni de utilizare
Deschideți fermoarul și scoateți cablul USB din buzunarul intern, apoi conectați-l la o baterie externă. Introduceți bateria externă în buzunarul destinat și închideți fermoarul. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de două secunde pentru a porni dispozitivul. Butonul se va aprinde într-o culoare corespunzătoare temperaturii selectate. Temperaturi selectabile: ridicat (lumină roșie), mediu (lumină albastră), scăzut (lumină verde).

Oprire
Pentru a opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de două secunde.
Dacă bateria externă se descarcă în timpul utilizării, produsul se va opri automat din funcționare.

⚠ **Atenție: Deconectați bateria externă atunci când produsul nu este utilizat.**

Întreținere și curățare
Atenție: Asigurați-vă că scoateți sursa de alimentare portabilă înainte de curățare și lăsați dispozitivul să se răcească.

Spălare

Spălare manuală. 

Nu spălați la mașină. 

Nu curățați chimic. 

Nu înălbiți. 

Uscare și călcare
Nu stoarceți produsul când este ud.

Agățați-l și lăsați-l să se usuce natural. 

Nu călcați. 

⚠ **Atenție: După spălare, produsul trebuie să fie complet uscat înainte de a-l porni sau utiliza.**

⚠ **Atenție: Nu creați cute și nu deformați dispozitivul plasând obiecte deasupra lui în timpul depozitării.**

Date tehnice
Putere: 10W
Alimentare: 5V 2A

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivp nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuitabile pentru furnizor.
Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Varování

Před použitím zařízení si přečtěte tyto pokyny.
Před a během používání je nutné dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.
Nepoužívejte zařízení, pokud jsou na něm viditelné poškození nebo poruchy; obraťte se na odborně kvalifikovaný personál.
Toto zařízení smí být používáno pouze k účelu, pro který bylo výslovně navrženo. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a proto nebezpečné; toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí o zařízení, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo řádně poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
Uchovávejte výrobek a veškerý obalový materiál mimo dosah dětí; zajistěte, aby si děti s zařízením a/nebo obalem nehrály.
Nepoužívejte zařízení v přítomnosti hořlavých nebo výbušných par a/nebo prachu.
Neponořujte do vody. Nepoužívejte zařízení s mokrýma rukama nebo nohama.

⚠ **Životnost a výkon baterie mohou být ovlivněny několika faktory, včetně doby používání, podmínek prostředí a cyklů nabíjení a vybíjení. V průběhu času a při delším používání produktu může dojít k přirozenému poklesu výkonu baterie.**

Popis produktu Obr. A
1. Tlačítko napájení/funkcí
2. Vnitřní kapsa pro powerbanku
3. USB kabel

Použití
Produkt funguje po připojení k powerbance.
Pro vložení powerbanky do vnitřní kapsy nepřekračujte maximální rozměry 6,5 × 9,7 × 1,2 cm.
Pro pohodlné nošení šálu si ji obtočte kolem krku stranou s umělou kožešinou dovnitř. Levý konec šály zasuňte do poutka na pravém konci (obr. B).

⚠ **Varování: Šálu příliš neomotávejte ani neutahujte kolem krku. Nesprávné použití může představovat riziko stlačení nebo uškrcení.**

Návod k použití
Otevřete zip a vyjměte USB kabel z vnitřní kapsy, poté jej připojte k powerbance.
Vložte powerbanku do určené kapsy a zavřete zip.
Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu dvou sekund pro zapnutí zařízení. Tlačítko se rozsvítí barvou odpovídající zvolené teplotě.
Volitelné teploty: vysoká (červené světlo), střední (modré světlo), nízká (zelené světlo).

Vypnutí
Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu dvou sekund.
Pokud se powerbanka během používání vybije, výrobek se automaticky vypne.

⚠ **Varování: Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte powerbanku.**

Údržba a čištění
Varování: Před čištěním odpojte přenosný zdroj napájení a nechte zařízení vychladnout.

Prání

Pouze ruční mytí. 

Neprat v pračce. 

Nečistit chemicky. 

Nebělit. 

Sušení a žehlení
Výrobek nežedněte, když je mokrý.

Pověste a nechte jej přirozeně uschnout. 

Nežehlete. 

⚠ **Varování: Po vyprání musí být výrobek před zapnutím nebo použitím zcela suchý.**

⚠ **Varování: Během skladování nevytvářejte záhyby ani nedeformujte zařízení pokládáním předmětů na něj.**

Technické údaje
Příkon: 10 W
Napájení: 5 V 2 A

Z jakéhokoli důvodu zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.
Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:
Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.
Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena.
Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).
Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.
Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.
Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper,
e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi
Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.
Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.
Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.
Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspraudni no strāvas kontaktligzdas.
Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).
Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.
Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.
Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Brīdinājumi
Pirms ierīces lietošanas izlasiet šos norādījumus.
Pirms lietošanas un lietošanas laikā jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.
Nelietojiet ierīci, ja ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi; sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tam mērķim, kam tā ir īpaši paredzēta. Jebkura cita lietošana tiek uzskatīta par nepareizu un tāpēc bīstamu; šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā.
Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien tās nav rūpīgi uzraudzījušas vai pienācīgi instruējušas persona, kas atbild par viņu drošību.
Sargājiet produktu un visus iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā; nodrošiniet, lai bērni nespēlētos ar ierīci un/vai iepakojumu.
Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un/vai putekļu klātbūtnē.
Neiegremdējiet ūdenī. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām vai kājām.

⚠ **Akumulatora darbības laiku un veiktspēju var ietekmēt vairāki faktori, tostarp lietošanas laiks, vides apstākļi un uzlādes un izlādes cikli. Laika gaitā un ilgstoši lietojot produktu, var rasties dabiska akumulatora darbības samazināšanās.**

Produkta apraksts A att.
1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Iekšējā kabata pārnēsājamajam akumulatoram
3. USB kabelis

Lietošana
Produkts darbojas, kad tas ir pievienots pārnēsājamajam akumulatoram.
Lai ievietotu pārnēsājamo akumulatoru iekšējā kabatā, nepārsniedziet maksimālos izmērus 6,5 × 9,7 × 1,2 cm.
Lai ērti valkātu šalli, aplieciet to ap kaklu ar mākslīgās kažokādas pusi uz iekšu. Ievietojiet šalles kreiso galu cilpā labajā galā (B att.).

⚠ **Brīdinājums: Neaptiniet un nepārstipriniet šalli ap kaklu. Nepareiza lietošana var radīt saspiešanas vai nožņaugšanās risku.**

Lietošanas instrukcija
Atveriet rāvējslēdzēju un izņemiet USB kabeli no iekšējās kabatas, pēc tam pievienojiet to pārnēsājamajam akumulatoram.
Ievietojiet pārnēsājamo akumulatoru paredzētajā kabatā un aizveriet rāvējslēdzēju.
Nospiediet un divas sekundes turiet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci. Poga iedegsies krāsā, kas atbilst izvēlētajai temperatūrai.
Izvēles temperatūras: augsta (sarkana gaisma), vidēja (zila gaisma), zema (zaļa gaisma).

Izslēgšana
Lai izslēgtu ierīci, divas sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
Ja lietošanas laikā pārnēsājamais akumulators izlādējas, ierīce automātiski pārtrauks darboties.

⚠ **Brīdinājums: Atvienojiet pārnēsājamo akumulatoru, kad ierīce netiek lietota.**

Apkope un tīrīšana

⚠ **Brīdinājums: Pirms tīrīšanas noteikti noņemiet portatīvo barošanas avotu un ļaujiet ierīcei atdzist.**

Mazgāšana

Mazgāt tikai ar rokām. 

Nemazgāt veļas mašīnā. 

Netīrīt ķīmiski. 

Nebalināt. 

Žāvēšana un gludināšana
Neizgrieziet ierīci, kad tā ir mitra.

Pakariniet un ļaujiet tai nožūt dabiski. 

Negludiniet. 

⚠ **Brīdinājums: Pēc mazgāšanas ierīcei jābūt pilnībā sausai, pirms to ieslēdzat vai lietojat.**

⚠ **Brīdinājums: Uzglabāšanas laikā neveidojiet krokas un nedeformējiet ierīci, novietojot uz tās priekšmetus.**

Tehniskie dati
Jauda: 10 W
Barošanas avots: 5 V 2 A

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols “atkritumu ratiņi uz riteņiem” uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem…), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.
Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.
Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.
E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus).

Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šias instrukcijas.

Prieš naudojimą ir naudojimo metu būtina laikytis tam tikrų pagrindinių atsargumo priemonių.

Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų pažeidimų ar gedimų; kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotus darbuotojus.
Šį prietaisą galima naudoti tik pagal paskirtį, kuriai jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir todėl pavojingu; šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose.
Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai prižiūri arba tinkamai apmoko už jų saugumą atsakingas asmuo.
Laikykite gaminį ir visas pakuotės medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje; užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu ir (arba) pakuote.
Nenaudokite prietaiso, jei šalia yra degių ar sprogių garų ir (arba) dulkių.
Nemerkite į vandenį. Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis ar kojomis.

⚠ Baterijos veikimo laiką ir veikimą gali paveikti keli veiksniai, įskaitant naudojimo laiką, aplinkos sąlygas bei įkrovimo ir iškrovimo ciklus. Laikui bėgant ir ilgai naudojant gaminį, gali natūraliai sumažėti baterijos veikimo laikas.

Produkto aprašymas A pav.
1. Maitinimo / funkcijų mygtukas
2. Vidinė kišenė išorinei baterijai
3. USB laidas

Naudojimas
Produktas veikia prijungtas prie išorinės baterijos.
Norėdami įdėti išorinę bateriją į vidinę kišenę, neviršykite didžiausių 6,5 × 9,7 × 1,2 cm matmenų.
Kad šaliką būtų patogu nešioti, apsivyniokite jį aplink kaklą dirbtinio kailio puse į vidų. Įkiškite kairįjį šaliko galą į kilpą dešiniajame gale (B pav.).

⚠ Įspėjimas: Per daug nevyniokite ir neužveržkite šaliko aplink kaklą. Netinkamas naudojimas gali sukelti suspaudimo arba pasismaugimo pavojų.

Naudojimo instrukcijos
Atidarykite užtrauktuką ir ištraukite USB laidą iš vidinės kišenės, tada prijunkite jį prie išorinės baterijos.
Įdėkite išorinę bateriją į tam skirtą kišenę ir užtraukite užtrauktuką.
Norėdami įjungti įrenginį, dvi sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką. Mygtukas užsidegs spalva, atitinkančia pasirinktą temperatūrą.
Pasirenkamos temperatūros: aukšta (raudona šviesa), vidutinė (mėlyna šviesa), žema (žalia šviesa).

Išjungimas
Norėdami išjungti įrenginį, dvi sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką.
Jei išorinė baterija išsikrauna naudojimo metu, gaminys automatiškai nustos veikti.

⚠ Įspėjimas: atjunkite išorinę bateriją, kai gaminys nenaudojamas.

Priežiūra ir valymas

⚠ **Įspėjimas: prieš valydami būtinai išimkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį ir leiskite įrenginiui atvėsti.**

Skalbimas

Skalbti tik rankomis. 

Neskalbti skalbimo mašinoje. 

Nevalyti cheminiu būdu. 

Nebalinti. 

Džiovinimas ir lyginimas
Negręžkite gaminio, kai jis šlapias.

Pakabinkite ir leiskite jam natūraliai išdžiūti.

Nelyginkite. 

⚠ **Įspėjimas: po skalbimo gaminys turi būti visiškai sausas prieš jį įjungiant ar naudojant.**

⚠ **Įspėjimas: sandėliavimo metu nesulenkite ir nedeformuokite įrenginio dėdami ant jo daiktus.**

Techniniai duomenys
Galia: 10 W
Maitinimo šaltinis: 5 V 2 A

Dėl bet kokių tobulinimo priežasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS
Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS
Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempose, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.
Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai.
Bet kokiu atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.
El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatusest.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege need juhised läbi.

Enne kasutamist ja kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid põhilisi ettevaatusabinõusid.

Ärge kasutage seadet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või talitlushäireid; võtke ühendust professionaalselt kvalifitseeritud personaliga.

Seda seadet tohib kasutada ainult selleks otstarbeks, milleks see on spetsiaalselt ette nähtud. Igasugune muu kasutamine loetakse sobimatuks ja seetõttu ohtlikuks; seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Seda seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib hoolikalt või juhendab korralikult isik, kes vastutab nende ohutuse eest.

Hoidke toodet ja kõiki pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas; veenduge, et lapsed ei mängiks seadme ja/või pakendiga.

Ärge kasutage seadet tuleohtlike või plahvatusohtlike aurude ja/või tolmu läheduses.

Ärge kastke vette. Ärge kasutage seadet märgade käte või jalgadega.

⚠ **Aku tööiga ja jõudlust võivad mõjutada mitmed tegurid, sealhulgas kasutusaeg, keskkonnatingimused ning laadimis- ja tühjenemistsüklid. Aja jooksul ja toote pikaajalisel kasutamisel võib aku tööiga loomulikult väheneda.**

Tootekirjeldus Joonis A
1. Toite-/funktsiooninupp
2. Sisemine tasku varupatareile
3. USB-kaabel

Kasutamine
Toode töötab varupatareiga ühendatuna.
Varupatarei sisemisse taskusse sisestamiseks ärge ületage maksimaalseid mõõtmeid 6,5 × 9,7 × 1,2 cm.
Sallide mugavaks kandmiseks asetage see kaela nii, et kunstkarusnahast külg oleks sissepoole suunatud. Sisestage salli vasak ots paremas otsas olevasse aasa (joonis B).

⚠ **Hoiatus: Ärge mähkige ega pingutage salli liiga palju ümber kaela. Vale kasutamine võib tekitada kokkusurumise või kägistamise ohtu.**

Kasutusjuhend
Avage lukk ja eemaldage USB-kaabel sisemistest taskutest, seejärel ühendage see varupatareiga.
Sisestage varupatarei ettenähtud taskusse ja sulgege lukk.
Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Nupp süttib valitud temperatuurile vastavas värvitoonis.
Valitavad temperatuurid: kõrge (punane tuli), keskmine (sinine tuli), madal (roheline tuli).

Väljalülitamine
Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all.

Kui akupank kasutamise ajal tühjaks saab, lakkab toode automaatselt töötamast.

⚠ **Hoiatus: Ühendage akupank lahti, kui toodet ei kasutata.**

Hooldus ja puhastamine

⚠ **Hoiatus: Enne puhastamist eemaldage kaasaskantav toiteallikas ja laske seadmel jahtuda.**

Pesemine

Ainult käsitsipesu. 

Ärge peske masinas. 

Ärge puhastage keemiliselt. 

Ärge valgendage. 

Kuivatamine ja triikimine
Ärge väänake toodet märjana.

Riputage ja laske sel loomulikult kuivada. 

Ärge triikige. 

⚠ **Hoiatus: Pärast pesemist peab toode enne sisselülitamist või kasutamist olema täiesti kuiv.**

⚠ **Hoiatus: Ärge tekitage seadmele voldi ega deformeerige seda, asetades hoiustamise ajal esemeid selle peale.**

Tehnilised andmed
Võimsus: 10W
Toiteallikas: 5V 2A

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimtervisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS
Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.
Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED
Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisjäljed ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile **assistenza@beper.com** , kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen
Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.
Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.
Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.
Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.
Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.
Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv.radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.
Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Waarschuwingen

Lees deze instructies voordat u het apparaat gebruikt.
Voor en tijdens gebruik moeten enkele basisvoorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.
Gebruik het apparaat niet als er zichtbare schade of storingen zijn; neem contact op met gekwalificeerd personeel.
Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk en daarom gevaarlijk beschouwd; dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, tenzij ze nauwlettend worden begeleid of correct worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Houd het product en al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen; zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat en/of de verpakking spelen.
Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van ontvlambare of explosieve dampen en/of stof.
Niet onderdompelen in water. Gebruik het apparaat niet met natte handen of voeten.

⚠ **De levensduur en prestaties van de batterij kunnen worden beïnvloed door verschillende factoren, waaronder de gebruiksduur, omgevingsomstandigheden en laad- en ontlaadcycli. Na verloop van tijd en bij langdurig gebruik van het product kan de batterijprestatie op natuurlijke wijze afnemen.**

Productbeschrijving Afbeelding A
1. Aan/uit-knop
2. Binnenvak voor powerbank
3. USB-kabel

Gebruik
Het product werkt wanneer het is aangesloten op een powerbank.
Om een powerbank in het binnenvak te plaatsen, mogen de maximale afmetingen van 6,5 × 9,7 × 1,2 cm niet worden overschreden.
Om de sjaal comfortabel te dragen, plaatst u deze om uw nek met de kant van het imitatiebont naar binnen. Steek het linkereinde van de sjaal in de lus aan het rechtereinde (Afb. B).

⚠ **Waarschuwing: Wikkel de sjaal niet te strak om uw nek. Onjuist gebruik kan leiden tot verstikking of beklemming.**

Gebruiksaanwijzing
Open de rits en haal de USB-kabel uit het binnenvak. Sluit deze vervolgens aan op een powerbank.
Plaats de powerbank in het daarvoor bestemde vak en sluit de rits.
Houd de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De knop licht op in een kleur die overeenkomt met de geselecteerde temperatuur.
Selecteerbare temperaturen: hoog (rood lampje), gemiddeld (blauw lampje), laag (groen lampje).

Uitschakelen
Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt.
Als de powerbank tijdens gebruik leeg raakt, stopt het product automatisch met werken.

⚠ **Waarschuwing: Koppel de powerbank los wanneer het product niet in gebruik is.**

Onderhoud en reiniging

⚠ **Waarschuwing: Verwijder de draagbare stroombron voordat u het apparaat schoonmaakt en laat het afkoelen.**

Wassen

Alleen handwas. 

Niet in de wasmachine wassen. 

Niet chemisch reinigen. 

Niet bleken. 

Drogen en strijken
Wring het product niet uit als het nat is.

Hang het op en laat het aan de lucht drogen. 

Niet strijken. 

⚠ **Waarschuwing: Na het wassen moet het product volledig droog zijn voordat u het inschakelt of gebruikt.**

⚠ **Waarschuwing: Voorkom vouwen of vervorming van het apparaat door er tijdens opslag geen voorwerpen op te plaatsen.**

Technische gegevens
Vermogen: 10W
Voeding: 5V 2A

Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste “afvalcontainer” op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.
Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения
Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.
След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.
Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.
Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.
За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.
Не потапяйте уреда във вода или други течности. Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор).
Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.
Децата не трябва да играят с уреда.
Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.
Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.

Предупреждения

Прочетете тези инструкции, преди да използвате устройството. Преди и по време на употреба трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.

Не използвайте устройството, ако има видими повреди или неизправности; свържете се с професионално квалифициран персонал. Това устройство трябва да се използва само за целта, за която е изрично проектирано. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна; това устройство е само за домашна употреба.

Това устройство не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания за устройството, освен ако не са под строг надзор или правилно инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Дръжте продукта и всички опаковъчни материали далеч от деца; уверете се, че децата не играят с устройството и/или опаковката.

Не използвайте устройството в присъствието на запалими или експлозивни пари и/или прах.

Не потапяйте във вода. Не използвайте устройството с мокри ръце или крака.

⚠ **Животът и производителността на батерията могат да бъдат повлияни от няколко фактора, включително време на употреба, условия на околната среда и цикли на зареждане и разреждане. С течение на времето и при продължителна употреба на продукта може да възникне естествено намаляване на производителността на батерията.**

Описание на продукта Фиг. A
1. Бутон за захранване/функция
2. Вътрешен джоб за преносимо устройство
3. USB кабел

Употреба
Продуктът работи, когато е свързан към преносимо устройство.
За да поставите преносимо устройство във вътрешния джоб, не превишавайте максималните размери от 6,5 × 9,7 × 1,2 см.
За да носите шала удобно, поставете го около врата си с изкуствената кожа навътре. Поставете левия край на шала в примката на десния край (Фиг. B).

⚠ **Внимание: Не увивайте и не стягайте шала прекомерно около врата си. Неправилната употреба може да представлява риск от компресия или удушаване.**

Инструкции за употреба
Отворете ципа и извадете USB кабела от вътрешния джоб, след което го свържете към преносимо устройство.
Поставете преносимото устройство в определения джоб и затворете ципа.
Натиснете и задръжте бутона за захранване за две секунди, за да включите устройството. Бутонът ще светне в цвят, съответстващ на избраната температура.
Избираеми температури: висока (червена светлина), средна (синя светлина), ниска (зелена светлина).

Изключване
За да изключите устройството, натиснете и задръжте бутона за захранване за две секунди.
Ако захранващата батерия се изтощи по време на употреба, продуктът автоматично ще спре да работи.

⚠ **Внимание: Изключете захранващата батерия, когато продуктът не се използва.**

Поддръжка и почистване

⚠ **Внимание: Уверете се, че сте извадили преносимия източник на захранване преди почистване и оставете устройството да се охлади.**

Пране

Само ръчно пране. 

Не перете в пералня. 

Не подлагайте на химическо чистене. 

Не избелвайте. 

Сушене и гладене
Не извивайте продукта, когато е мокър.

Закачете го и го оставете да изсъхне естествено.

Не гладете. 

⚠ **Внимание: След пране продуктът трябва да е напълно сух, преди да го включите или използвате.**

⚠ **Внимание: Не създавайте гънки и не деформирайте устройството, като поставяте предмети върху него по време на съхранение.**

Технически данни
Мощност: 10W
Захранване: 5V 2A

За всякакви подобрения, Beper си запазва правото да променя или подобрява продукта без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.
За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.
Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Beper си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Beper. Изпратете имейл на **assistenza@beper.com**, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim,nestrucnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Upozorenja

Pročitajte ova uputstva pre upotrebe uređaja.
Pre i tokom upotrebe, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.
Ne koristite uređaj ako postoje vidljiva oštećenja ili kvarovi; kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje.
Ovaj uređaj se sme koristiti samo u svrhu za koju je izričito dizajniran. Svaka druga upotreba se smatra nepravilnom i stoga opasnom; ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.
Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako nisu pod strogim nadzorom ili im nije dala odgovarajuća uputstva osoba odgovorna za njihovu bezbednost.
Držite proizvod i sav materijal za pakovanje van domašaja dece; osigurajte da se deca ne igraju uređajem i/ili pakovanjem.
Ne koristite uređaj u prisustvu zapaljivih ili eksplozivnih isparenja i/ili prašine.
Ne potapajte u vodu. Ne koristite uređaj mokrim rukama ili nogama.

⚠ **Na vek trajanja i performanse baterije može uticati nekoliko faktora, uključujući vreme korišćenja, uslove okoline i cikluse punjenja i pražnjenja. Vremenom i uz duže korišćenje proizvoda, može doći do prirodnog smanjenja performansi baterije.**

Opis proizvoda Sl. A
1. Dugme za napajanje/funkciju
2. Unutrašnji džep za prenosnu bateriju
3. USB kabl

Upotreba
Proizvod radi kada je povezan sa prenosnom baterijom.
Da biste umetnuli prenosnu bateriju u unutrašnji džep, nemojte prekoračiti maksimalne dimenzije od 6,5 × 9,7 × 1,2 cm. Da biste udobno nosili šal, stavite ga oko vrata sa stranom sa veštačkim krznom okrenutom ka unutra. Umetnite levi kraj šala u omču na desnom kraju (Sl. B).

⚠ **Upozorenje: Nemojte previše omotavati ili zatezati šal oko vrata. Nepravilna upotreba može predstavljati rizik od kompresije ili davljenja.**

Uputstvo za upotrebu
Otvorite rajsferšlus i izvadite USB kabl iz unutrašnjeg džepa, a zatim ga povežite sa prenosnom baterijom.
Umetnite prenosnu bateriju u predviđeni džep i zatvorite rajsferšlus.
Pritisnite i držite dugme za napajanje dve sekunde da biste uključili uređaj. Dugme će svetleti bojom koja odgovara izabranoj temperaturi.
Mogućnosti izbora temperature: visoka (crveno svetlo), srednja (plavo svetlo), niska (zeleno svetlo).

Isključivanje
Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite dugme za napajanje dve sekunde.
Ako se prenosni punjač isprazni tokom upotrebe, proizvod će automatski prestati da radi.

⚠ **Upozorenje: Isključite prenosni punjač kada proizvod nije u upotrebi.**

Održavanje i čišćenje

⚠ **Upozorenje: Obavezno uklonite prenosni izvor napajanja pre čišćenja i ostavite uređaj da se ohladi.**

Pranje

Samo ručno pranje. 

Ne prati u mašini za veš. 

Ne hemijski čistiti. 

Ne beliti. 

Sušenje i peglanje
Ne cedite proizvod kada je mokar.

Okačite ga i ostavite da se prirodno osuši. 

Ne peglati. 

⚠ **Upozorenje: Nakon pranja, proizvod mora biti potpuno suv pre nego što ga uključite ili koristite.**

⚠ **Upozorenje: Ne pravite nabore ili deformišite uređaj stavljanjem predmeta na njega tokom skladištenja.**

Tehnički podaci
Snaga: 10W
Napajanje: 5V 2A

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI
Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i DA NE BISTE PONIŠTILI garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE
Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlascenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.
Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.
U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta,oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**
Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor). Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.
Használat előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.
Ne használja a készüléket, ha látható sérüléseket vagy meghibásodásokat észlel; forduljon szakképzett személyzethez.
A készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Bármilyen más használat nem rendeltetésszerűnek és ezért veszélyesnek minősül; a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalat és ismeretek nélküli személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha szoros felügyelet alatt állnak, vagy egy a biztonságukért felelős személy megfelelően eligazítja őket.
A terméket és az összes csomagolóanyagot tartsa gyermekek elől elzárva; ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel és/vagy a csomagolással.
Ne használja a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzök és/vagy por jelenlétében.
Ne merítse vízbe. Ne használja a készüléket nedves kézzel vagy lábbal.

⚠ **Az akkumulátor élettartamát és teljesítményét számos tényező befolyásolhatja, beleértve a használati időt, a környezeti feltételeket, valamint a töltési és kisütési ciklusokat. Idővel és a termék hosszabb ideig tartó használata esetén az akkumulátor teljesítménye természetes módon csökkenhet.**

Termékleírás A. ábra
1. Bekapcsoló/Funkció gomb
2. Belső zseb a külső akkumulátornak
3. USB-kábel

Használat
A termék külső akkumulátorhoz csatlakoztatva működik.
A külső akkumulátor belső zsebbe helyezéséhez ne lépje túl a 6,5 × 9,7 × 1,2 cm-es maximális méretet.
A kényelmes viselet érdekében helyezze a sálat a nyakába úgy, hogy a műszőrme oldala befelé nézzen. Helyezze a sál bal végét a jobb végén található hurokba (B. ábra).

⚠ **Figyelmeztetés: Ne tekerje vagy húzza meg túlságosan a sálat a nyaka körül. A nem megfelelő használat összenyomódási vagy fulladásveszélyt okozhat.**

Használati utasítás
Nyissa ki a cipzárt, húzza ki az USB-kábelt a belső zsebből, majd csatlakoztassa a külső akkumulátorhoz.
Helyezze be a külső akkumulátort a kijelölt zsebbe, és csukja be a cipzárt.
A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot két másodpercig. A gomb a kiválasztott hőmérsékletnek megfelelő színben világít.
Választható hőmérsékletek: magas (piros fény), közepes (kék fény), alacsony (zöld fény).

Kikapcsolás
A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot két másodpercig.
Ha a külső akkumulátor használat közben lemerül, a termék automatikusan leáll.

⚠ **Figyelmeztetés: Húzza ki a külső akkumulátort, ha a terméket nem használja.**

Karbantartás és tisztítás

⚠ **Figyelmeztetés: Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy eltávolította a hordozható áramforrást, és hagyja a készüléket lehűlni.**

Mosás

Csak kézzel mosható. 

Ne mosógépben mosható. 

Ne vegytisztítható. 

Ne fehérítse. 

Szárítás és vasalás
Ne csavarja ki a terméket, ha nedves.

Akassza fel és hagyja természetesen megszáradni. 

Ne vasalja. 

⚠ **Figyelmeztetés: Mosás után a terméknek teljesen száraznak kell lennie, mielőtt bekapcsolja vagy használja.**

⚠ **Figyelmeztetés: Tárolás közben ne hajtsa össze és ne deformálja a készüléket tárgyakkal.**

Műszaki adatok
Teljesítmény: 10W
Tápegység: 5V 2A

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott “kerekes kuka” szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY
Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.
Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani.A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.
Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI
Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.
Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük.Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.
E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

BEPER SRL
Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com

CUSTOMER CARE BEPER